

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

Akta zenbakia: 07/2021
Bilera eguna: 2021-04-30
Bilera mota: ez-ohikoa
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 08:00- 08:30
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 07/2021
Fecha: 30-04-2021
Tipo de reunión: extraordinaria
Convocatoria: Primera
Hora: 08:00- 08:30
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:

Alkatea:
Jorge Segurado Iriondo

Zinegotziak:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Ainara de Miguel Berasategui

Idazkaria:
Xabier de la Mota Vázquez

Urnietan, 2021eko apirilaren 30ean, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 08:00tan, Jorge Segurado Iriondo alkatea lehendakari dutela, ez-ohiko bilera egiteko.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

GAI ZERRENDA

1.- 2021eko martxoaren 26ko bileraren akta onartzea.

2.- Euskal Fondoko Hitzarmen berria eta 2021eko plan operatiboa onartzeko proposamena ESP (2021GHIT0001).

3.- Errotaberri baserriko anexoaren estalkia birgaitzeko obra handi baina. 2021HOMA0002 exptea .

4.- Geltoki 2 eraikinean ataria berritu eta igogailua jartzeko obra handi baina 2020HOMA0007.

5.-2021/405 Alkatetzako Dekretuaren berri ematea.

6- Bestelakoak..

Reunidos:

Alcalde:
Jorge Segurado Iriondo

Concejales:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Ainara de Miguel Berasategui

Secretario:
Xabier de la Mota Vázquez

En la villa de Urnieta a 30 de abril de 2021, siendo las 08:00 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Jorge Segurado Iriondo, al objeto de celebrar sesión extraordinaria.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

ORDEN DEL DÍA

1.- Aprobar el acta de la sesión de 26 de marzo de 2021.

2.- Propuesta para aprobación de nuevo convenio y plan operativo 2021 de Euskal Fondoa EXP (2021GHIT0001).

3.- Licencia de obra mayor para rehabilitación de cubierta de anexo del caserío Errotaberri. Expte. 2021HOMA0002 .

4.- Licencia de obra mayor para reforma de portal e instalación de ascensor en Estación 2. Expte. 2020HOMA0007 .

5.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía nº 2021/405.

6- Otros.

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

1.- 2021eko martxoaren 26ko bileraren akta onartzea.

2021eko martxoaren 26ko akta irakurri ondoren, ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez honako hau

ERABAKI DU

Lehenengoa.- 2021eko martxoaren 26ko akta onartzea.

2.-. Euskal Fondoko Hitzarmen berria eta 2021eko plan operatiboa onartzeko proposamena ESP (2021GHIT0001).

Alkateak azaldu du Herritargoko batzordean landutako gaia dela.

De Miguel andreak esan du edozein inizatiba bizi kalitatea hobetzekoa denak, beren aldeko bozka izango du.

Kontuan hartuta puntu honek bi zati dituela, bakoitzak bere bozketa izango du.

Aurrekariak

a) Tokiko entitateek, herritarrengandik gertuen dauden erakunde gisa, gizarteak herritar gehientsuenei etorri zaien egoera kritikoaren inguruko kezka gero eta handiagoa jaso eta piztu egin behar dute. Lankidetzeta, justizia kontu gisa ulertuta, ez dagokie gobernuetara soilik, baizik eta gizarte osoari. Beraz, udalei dagokie, lehen instantzia politiko gisa.

b) Euskal Fondoa, bere estatutuekin bat etorritik, irabazi asmorik gabeko entitate bat da, tokiko euskal erakundeek 1996an eratu, Euskal Herriko lankidetzeta deszentralizatuerako koordinazio eta laguntza tresna gisa, eta bere kideek lankidetzarako eragile aktiboen rola har dezaten bultzatzen du. Hori guztia, programekiko autonomia eta identifikazio lokala mantenduz, eta ekimen bateratu,

1.- Aprobar el acta de la sesión de 26 de marzo de 2021.

Tras la lectura del acta de la sesión del 26 de marzo de 2021 y realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar el acta del 26 de marzo de 2021.

2.-. Propuesta para aprobación de nuevo convenio y plan operativo 2021 de Euskal Fondoa EXP (2021GHIT0001).

El Alcalde explica que es un tema tratado en la comisión de Ciudadanía.

La Sra. De Miguel dice que cualquier iniciativa que sea para mejorar la calidad de vida, tendrá su voto a favor.

Dado que el presente punto consta de dos apartados, cada uno tendrá su propia votación.

Antecedentes

a) Las entidades locales, como institución más cercana a la gente, deben recoger y estimular la creciente preocupación social ante la crítica situación en que sobrevive la inmensa mayoría de la población. La cooperación, entendida como una cuestión de justicia, no es un asunto tan solo de los gobiernos sino del conjunto de la sociedad. Es, por tanto, algo que atañe a los ayuntamientos como primera instancia política.

b) De acuerdo con sus Estatutos, Euskal Fondoa es una entidad constituida en 1996 por instituciones locales vascas como instrumento de coordinación y apoyo a la cooperación descentralizada en Euskal Herria, instando a sus miembros a asumir el papel de agentes activos de la cooperación, sin perjuicio de mantener la autonomía e identificación local y ciudadana

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

informazio eta esperientzien trukaketa, laguntza tekniko eta abarren bidez, eraginkortasun handiagoa lortzeko asmoz. Urnieta elkarteko kidea da 2001. urtetik.

de los programas, intentando alcanzar una mayor eficacia mediante acciones conjuntas de intercambio de información y asistencia técnica. Urnieta forma parte de la Asociación desde 2001.

Zuzenbideko oinarriak

- Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan".

Fundamentos de derecho

- El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales".

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko apirilaren 15ean egindako irizpena.

Visto el Dictamen de la Comisión Informativa Ciudadanía de 15 de abril de 2021.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta, azaldu diren zinegotzien aho batez, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau

En virtud de la tramitación legal establecida, por unanimidad de los concejales comparecientes, la Junta de Gobierno Local ha adoptado el siguiente

ERABAKI DU

Lehena.-Euskal Fondoarekin sinatu beharreko hitzarmen-proposamena onartzea (eranskina). Hitzarmen honen indarraldia 2024ko abenduaren 31a bitartekoa izango da.

Bigarrena.-Alkate jaunari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.

Hirugarrena.-18.100 euroko dirulaguntza ematea 1 0600.481.230.20.07 (920) aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

Laugarrena.-Euskal Fondoari erabakia jakinaraztea eta gizartekintza eta kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

ACUERDO

Primero.-Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con Euskal Fondoa (anexo). El convenio se mantendrá vigente hasta el 31 de diciembre de 2024.

Segundo.-Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de dicho convenio.

Tercero.-Aprobar la concesión de una subvención de 18.100 euros con cargo a la partida presupuestaria 1 0600.481.230.20.07 (920), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

Cuarto.-Notificar este acuerdo a Euskal Fondoa y trasladar el mismo a los departamentos de acción social e intervención a los efectos oportunos.

Aurrekariak

-Urnietako Udala eta Euskal Fondoaren artean 2021-2024 urteetan elkarlana egiteko hitzarmena sinatuko da

Antecedentes

- Se firma acuerdo de colaboración entre el Ayuntamiento de Urnieta y la Asociación Euskal Fondoa para los años 2021-2024

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

-2021eko Martxoak 26 ko Euskal Fondoako Batzar Orokorrean, erakunde honek 2021 urtean ze proiektu bultzatuko dituen erabakitzen da, baita herri bakoitzak ordaindu beharko duen bazkide kuota.

- El 26 de Marzo de 2021 la Junta General de Euskal Fondoa acuerda los proyectos a impulsar este 2021 y las cuotas a pagar por los socios de la Asociación.

-Urnietako Udalak, proiektuen osotzea bermatze aldera, aurreko urteetan finantziatutako proiektu berak finantziatzen jarraitzeko irizpidea du.

-El ayuntamiento de Urnieta, con el objeto de que los proyectos se lleguen a culminar, tiene el compromiso continuar con la financiación de los proyectos apoyados el anterior año.

-Urnietako udalak 2021 urterako 18.100€ko aurrekontua du Urteko Plan Operatiborako.

-El Ayuntamiento de Urnieta para la financiación del Plan Operativo Anual tiene aprobado un presupuesto de 18.100€ a cargo de la partida 1.0600.481.230.20.07 2021 (920)

1.0600.481.230.20.07 2021 (920) atalaren kargura.

-Azken urtean finantziatutako proiektuak:

-Los proyectos financiados el anterior año
p324k Apoyo a la infraestructura de transporte en los campamentos de población refugiada saharai - Rehabilitación y ampliación de la gasolinera en Smara, fungibles y recambios. Argelia

p324k Saharako errefuxiatuen kanpaleketako garraio-azpiegiturari laguntzea: Smarako gasolindegia handitzea, suntsikorak eta ordezkioak. Aljeria

p323k Habanako erdigune historikoan Historialarien Bulegoak adineko pertsonen arretarako duen programa sendotzea. Kuba

p323k Fortalecimiento de los programas de atención a las personas mayores que desarrolla la Oficina del Historiador en el centro

p289k Artikulazio instituzionala eta sare sozialak, indarkeriarik gabe bizitzeko. Alta Verapaz. II. fasea (3). Guatemala

p289k Articulación institucional y redes sociales para vidas libres de violencias Alta Verapaz. Fase 2/3. Guatemala

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko apirilaren 15ean egindako irizpena.

Visto el Dictamen de la Comisión Informativa Ciudadanía de 15 de abril de 2021.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta, azaldu diren zinegotzien aho batez, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau

En virtud de la tramitación legal establecida, por unanimidad de los concejales comparecientes, la Junta de Gobierno Local ha adoptado el siguiente

ERABAKI DU

ACUERDO

Lehena.- Urnietako Udala eta Euskal Fondoaren arteko 2021 urterako, Urteko Plan Operatiboa onartzea.

Primero.- Aprobar el Plan Operativo Anual 2021 entre el Ayuntamiento de Urnieta y Euskal Fondoa.

Bigarrena.-P324k, p323k eta p289k proiektuan eta bazkide kuota finantzitzea.

Segundo.-Financiar los proyectos P324k, p323k eta p289k y la cuota social para pertenecer a Euskal Fondoa.

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

Hirugarrena.-Euskal Fondoari erabakia jakinaraztea eta Gizartekintza eta Kontu-hartzailatza Sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

3.- Errotaberri baserriko anexoaren estalkia birgaitzeko obra handi baimena. 2021HOMA0002 exptea.

Ikusita HAPOn eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legean ezarritako baldintzak betetzen direla, proposatzen da,

Ikusirik Udal arkitekturen 2021ko martxoaren 10eko txostena.

Ikusirik Lurraldeko Batzorde Informatzaileak 2021eko apirilaren 12an egindako irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta, azaldu diren zinegotzien aho batez, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau

Tercero: Notificar este acuerdo a Euskal Fondoari y trasladar el mismo a los departamentos de Acción Social e Intervención a los efectos oportunos.

3.- Licencia de obra mayor para rehabilitación de cubierta de anexo del caserío Errotaberri. Expte. 2021HOMA0002

Visto que se da cumplimiento a los condicionantes establecidos en el PGOU, y en la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo,

Visto el informe de la arquitecta municipal de 10 de marzo de 2021.

Visto el Dictamen de la Comisión Informativa Territorial de 12 de abril de 2021.

En virtud de la tramitación legal establecida, por unanimidad de los concejales comparecientes, la Junta de Gobierno Local ha adoptado el siguiente

ERABAKI DU

Lehena:

Errotaberrin anexoren teilatua berritzeko obra handiko lizentzia ematea, lanen aurrekontua 15.558,62 eurokoa izanik.

Bigarrena:

BALDINTZA PARTIKULARRAK

- Obra gehienez ere 6 hilabetetan hasi beharko da baimenaren jakinarazpena jasotzen denetik eta 2 urte baina lehen bukatu.

Obrak hasi baino lehen:

- Obra zuzendaritza teknikoa izendatu beharko da.

Obrak bukatu eta gero:

- Obra Amaierako Ziurtagiria aurkeztuko du,

ACUERDO

Primero:

Conceder licencia de obra mayor para la renovación del anexo al caserío Errotaberri por un presupuesto de 15.558,62 euros.

Segundo:

CONDICIONES PARTICULARES

- El plazo de inicio de la obra será como máximo de 6 meses desde la recepción de la notificación de la licencia y 2 años para finalizar la misma.

Antes del comienzo de la obra:

- Deberá nombrar Director de Obras a Técnico competente.

Al finalizar las obras:

- Presentará el Certificado Fin de Obra firmado por el directo de la obra y visado por su Colegio correspondiente.
- A fin de acreditar la correcta gestión de los

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

obra zuzendariak sinatua eta dagokion elkargoak onetsia.

- Sortutako hondakinen kudeaketa egokia ziurtatzeko, hondakinak eta eraikuntza materialak sortzen dituen pertsonak amaierako txostena ekarri beharko du, 112/2012 dekretuko III. eranskinarekin bat etorritik.

Txosten hau derrigorrez aurkeztu behar izango da bermea itzultzeko.

Hirugarrena:

HONDAKINAK

- Espresuki debekatzen da obrako materialak edo zakarrak zuzenean zolan uztea, masak eta mortairuak prestatzea etab.

- Debekatuta dago obretako zakarrak baimendu gabeko zabortegetan uztea.

- 112/2012 dekretuak araututako obra izanik, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen, eraispenean sortutako hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko helburuarekin, hondakin horien kudeaketaren % 120ko bermea jarri beharko da, hau da, 1.518 euro.

Laugarrena:

BALDINTZA OROKORRAK

- Baimen honek bakar-bakarrik balio du eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan aurrekontu eta guzti adierazitako obrak egiteko.

- Espazio publiko urbanizatueta eta eraikinetara iristeko eta horiek erabiltzeko ahalmen urritasuna duten pertsonen irisgarritasuna bermatzeko eta bereizkeria saihesteko oinarritzko baldintzak onartzen dituen apirilaren 20ko 505/2007 Errege Dekretuak xedatutakoa bete beharko dute, baita irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/97 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan xedatutakoa ere, hiri inguruen, gune publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazio sistemen irisgarritasun baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen.

Bostgarrena:

residuos generados, la persona productora de los residuos y materiales de construcción deberá aportar un informe final, de acuerdo al anexo III del Decreto 112/2012.

Será necesario aportar este informe, para que pueda procederse a la devolución de la fianza.

Tercero:

RESIDUOS

- Se prohíbe expresamente depositar materiales de obra o escombros, directamente en el pavimento, así como preparar masas, morteros, etc.

- Se prohíbe depositar los escombros procedentes de las obras en vertederos no autorizados.

- Al tratarse de una obra regulada por el Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, con el fin de garantizar la adecuada gestión de los residuos generados en la demolición se deberá imponer una fianza del 120% del coste de la gestión de dichos residuos, es decir, 1.518 euros.

Cuarto:

CONDICIONES GENERALES

- La presente licencia ampara exclusivamente a las obras que se presupuestan y relacionan en la documentación presentada y correspondiente a la solicitud realizada.

- Deberán cumplir lo establecido en el R.D. 505/2007 de 20 de abril por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones, así como lo establecido en la Ley 20/97 de 4 de Diciembre para la promoción de la accesibilidad y lo establecido en el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

Quinto:

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

SEGURTASUNeko NEURRIAK

- Obra egiterakoan oinezkoen segurtasuna kontuan hartuko da, behar izanez gero hesiak jarri.
- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartuko dira, bertan lanean ari diren langileak eta oinezkoak babesteko. Beraz, bide publikoa beharrezko neurri osagarriekin babestuko da (oholtza aldamiotako pasabide-moduluak, hesiak, baliza zintak, sareak, biserak eta abar), oinezkoen segurtasuna eta zirkulazioa bermatzeko moduan, fatxadako hondakinak irits daitezkeen eremu osoan. Neurri hauek gutxienez 1,5 METRO BETE utzi beharko dute oinezkoak pasa daitezen.

Seigarrena:

ZARATAK

Lanen ordutegiari dagokionez, zaraten eta bibrazioen igorpena arautzen duen Udal ordenantzak ezartzen duena bete beharko da, ondorioz, lanak ezingo dira 22:00etatik 08:00etara eta jaiegunetan egun osoan zehar burutu. Etxe barruko lanetarako, neurri zuzentzaile egokiak hartuko dira zarata edo bibrazioengatik auzokoentzat sor daitezkeen eragozpenak gutxitzeko.

Zazpigarrena:

Baldin eta obra egiteko beharrezkoa bada laguntza bitartekoak jartzea, al nola, aldamiotako, edukiontzia edo horrelakoak, eta horiek bide publikora begira edo bide publikoa okupatuz jartzen badira Ibi Publikoaren Okupaziorako Baimena eskatu beharko du eta udaltzainekin harremanetan jarri beharko da honen kokapena zehazteko. Kasu horretan hondakinak tolba bidez bideratu beharko dira.

Zortzigarrena:

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Al efectuar la obra, se tendrá en cuenta la seguridad de las posibles viandantes, colocando vallas si fuera necesario.
- Se adoptará, mientras duren las obras, las vigentes medidas de seguridad para la protección de operarios que en ellas intervienen, así como de los viandantes. En éste sentido se protegerá la vía pública mediante los medios auxiliares que fueran precisos (módulos de paso de andamios con entablados, vallados, cintas balizadoras, redes, viseras, etc.) que garanticen la seguridad del tránsito peatonal y rodado en todo el tramo susceptible de recibir desprendimientos desde la fachada. Estos deberán permitir un paso de peatones de una anchura mínima de 1,5 METROS.

Sexto:

RUIDOS

En cuanto al horario de los trabajos, se deberá cumplir lo establecido en la Ordenanza Municipal de Emisión de Ruidos y Vibraciones, por lo que los trabajos no podrán ejecutarse entre las 22 y las 8 horas, y los días festivos en su totalidad. Para los trabajos en el interior de las viviendas se adoptarán las medidas correctoras oportunas para minimizar las molestias que por ruido y/o vibraciones se puedan generar en el vecindario.

Septimo:

Si para la ejecución de la obra fuera preciso el empleo de medios auxiliares como andamios, contenedor o cualquier otro elemento auxiliar y los mismos están orientados u ocupando la vía pública, deberá solicitar Licencia de Ocupación de Vía Pública y ponerse en contacto con la Policía Municipal para concretar la ubicación. En ese caso los residuos tendría que sacarlos a través de un tubo.

Octavo:

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

Lizentzia, beti, jabetze-eskubidea kontuan izan gabe eta hirugarrenei kalterik eragin gabe mango da.

La licencia se concede a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Bederatzigarrena:

Noveno:

Baimen honek obraren lekuan egon beharko du, honek irauten duen bitartean, eta Udaltzaingoa edo Udal Zerbitzu Teknikoen eskura jarriko da, hauek eskatzen dutenean.

Indicar que esta autorización deberá estar en el lugar de emplazamiento de la obra, durante el transcurso de la misma, a disposición de la Policía Local o de los Servicios Técnicos Municipales cuando éstos la requieran.

Hamargarrena:

Décimo:

Kontu-hartzailletza zerbitzuak dagokion zerga likida dezala, hala badagokio.

Que por los servicios de Intervención, en su caso, se proceda a la liquidación del tributo que corresponda.

4.- Geltoki 2 eraikinean ataria berritu eta igogailua jartzeko obra handi bainena 2020HOMA0007.

4.- Licencia de obra mayor para reforma de portal e instalación de ascensor en Estación 2. Expte. 2020HOMA0007 .

Kontuan hartuta HAPNren 77. artikuluko xedapenak betetzen direla, eta Lurzoruari eta Hiri Birgaitzeari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 7/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 24.4 artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako hau proposatzen da:

Visto que se da cumplimiento a las disposiciones del PGOU en su artículo 77, y teniendo en cuenta lo establecido Real Decreto Legislativo 7/2015 de 30 de octubre en el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo y Rehabilitación Urbana, en el artículo 24.4, se propone lo siguiente:.

Ikusirik Udal arkitektaren 2021ko martxoaren 22ko txostena.

Visto el informe de la arquitecta municipal de 22 de marzo de 2021.

Ikusirik Lurraldeko Batzorde Informatzaileak 2021eko apirilaren 12an egindako irizpena.

Visto el Dictamen de la Comisión Informativa Territorial de 12 de abril de 2021.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta, azaldu diren zinegotzien aho batez, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau

En virtud de la tramitación legal establecida, por unanimidad de los concejales comparecientes, la Junta de Gobierno Local ha adoptado el siguiente

ERABAKI DU:

ACUERDO:

Lehena:

Primero:

Geltoki kaleko 2. zenbakiko jabekideei baimena ematea ataria birgaitzeko eta igogailu bat jartzeko.

Conceder a la Comunidad de Propietarios de Estación 2 licencia para rehabilitar el portal e instalar un ascensor..

Aurreikusitako materialki gauzatzeko aurrekontua 136.622,07eurokoa da.

El presupuesto de Ejecución Material previsto asciende a 136.622,07euros.

Bigarrena:

Segundo:

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

BALDINTZA PARTIKULARRAK

- Bolumen berriaren inguruko espaloiak gutxienez 2 metroko zabalera izango du puntu guztietan.
Urbanizazioaren aldaketa horrek proiektuan aurreikusita egon beharko du, eta obra jabekideen kontura izango da.
- Estalkirako sarbide bat egin beharko da espazio komunen batetik.
- Igogailuaren eraikuntza dela-eta eraikigarritasunaren igoera ez da finkatuta geratuko.
- Espaloiaren behin betiko forma, urbanizazioaren materialak eta hiri instalazioetan izango diren eraginak udal zerbitzu teknikoekin adostu beharko dira.
- Obra gehienez ere 6 hilabetetan hasi beharko da baimenaren jakinarazpena jasotzen denetik eta 2 urte baina lehen bukatu.

Obrak hasi baino lehen:

- Obra zuzendaritza teknikoa izendatu beharko da.

Obrak bukatu eta gero:

- Obra Amaierako Ziurtagiria aurkeztuko du, obra zuzendariak sinatua eta dagokion elkargoak onetsia.
- Sortutako hondakinen kudeaketa egokia ziurtatzeko, hondakinak eta eraikuntza materialak sortzen dituen pertsonak amaierako txostena ekarri beharko du, 112/2012 dekretuko III. eranskinarekin bat etorriz.
Txosten hau derrigorrez aurkeztu behar izango da bermea itzultzeko.

Hirugarrena:

HONDAKINAK

- Espresuki debekatzen da obrako materialak edo zakarrak zuzenean zolan uztea, masak eta mortairuak prestatzea etab.
- Debekatuta dago obretako zakarrak baimendu gabeko zabortegietan uztea.

CONDICIONES PARTICULARES

- La acera resultante perimetral al nuevo volumen tendrá en todos los puntos una anchura mínima de 2m.
Esta modificación de la urbanización deberá estar contemplada en el proyecto, siendo la obra a cuenta de la comunidad de propietarios.
- Se deberá realizar un acceso a cubierta desde algún espacio común.
- El incremento de la edificabilidad debido a la construcción del ascensor, no quedará consolidada.
- La forma definitiva de la acera, materiales de la urbanización y afecciones a las instalaciones urbanas se deberán consensuar con los servicios técnicos municipales.
- El plazo de inicio de la obra será como máximo de 6 meses desde la recepción de la notificación de la licencia y 2 años para finalizar la misma.

Antes del comienzo de la obra:

- Deberá nombrar Director de Obras a Técnico competente.

Al finalizar las obras:

- Presentará el Certificado Fin de Obra firmado por el directo de la obra y visado por su Colegio correspondiente.
- A fin de acreditar la correcta gestión de los residuos generados, la persona productora de los residuos y materiales de construcción deberá aportar un informa final, de acuerdo al anexo III del Decreto 112/2012.
Será necesario aportar este informe, para que pueda procederse a la devolución de la fianza.

Tercero:

RESIDUOS

- Se prohíbe expresamente depositar materiales de obra o escombros, directamente en el pavimento, así como preparar masas, morteros, etc.

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

- 112/2012 dekretuak araututako obra izanik, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen, eraispenean sortutako hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko helburuarekin, hondakin horien kudeaketaren % 120ko bermea jarri beharko da, hau da, 1.070,17 euro.

Laugarrena:

BALDINTZA OROKORRAK

- Baimen honek bakar-bakarrik balio du eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan aurrekontu eta guzti adierazitako obrak egiteko.

- Espazio publiko urbanizatueta eta eraikinetara iristeko eta horiek erabiltzeko ahalmen urritasuna duten pertsonen irisgarritasuna bermatzeko eta bereizkeria saihesteko oinarritzko baldintzak onartzen dituen apirilaren 20ko 505/2007 Errege Dekretuak xedatutakoa bete beharko dute, baita irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/97 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan xedatutakoa ere, hiri inguruan, guneko publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazio sistemen irisgarritasun baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen.

Bostgarrena:

SEGURTASUNEN NEURRIAK

- Obra egiterakoan oinezkoen segurtasuna kontuan hartuko da, behar izanez gero hesiak jarri.

- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartuko dira, bertan lanean ari diren langileak eta oinezkoak babesteko. Beraz, bide publikoa beharrezko neurri osagarriekin babestuko da (oholtza aldamiozko pasabide-moduluak, hesiak, baliza zintak, sareak, bisera eta abar), oinezkoen segurtasuna eta zirkulazioa bermatzeko moduan, fatxadako hondakinak irits daitezkeen eremu osoan. Neurri hauek gutxienez 1,5 METRO BETE utzi beharko dute oinezkoak pasa daitezen.

- Se prohíbe depositar los escombros procedentes de las obras en vertederos no autorizados.

- Al tratarse de una obra regulada por el Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, con el fin de garantizar la adecuada gestión de los residuos generados en la demolición se deberá imponer una fianza del 120% del coste de la gestión de dichos residuos, es decir, 1.070,17 euros.

Cuarto:

CONDICIONES GENERALES

- La presente licencia ampara exclusivamente a las obras que se presupuestan y relacionan en la documentación presentada y correspondiente a la solicitud realizada.

- Deberán cumplir lo establecido en el R.D. 505/2007 de 20 de abril por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones, así como lo establecido en la Ley 20/97 de 4 de Diciembre para la promoción de la accesibilidad y lo establecido en el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

Quinto:

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Al efectuar la obra, se tendrá en cuenta la seguridad de las posibles viandantes, colocando vallas si fuera necesario.

- Se adoptará, mientras duren las obras, las vigentes medidas de seguridad para la protección de operarios que en ellas intervienen, así como de los viandantes. En éste sentido se protegerá la vía pública mediante los medios auxiliares que fueran precisos (módulos de paso de andamios con entablados, vallados, cintas balizadoras, redes, viseras, etc.) que garanticen la seguridad del tránsito peatonal y rodado en todo el tramo susceptible de recibir desprendimientos desde la fachada. Estos

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

Seigarrena:

ZARATAK

Lanen ordutegiari dagokionez, zaraten eta bibrazioen igorpena arautzen duen Udal ordenantzak ezartzen duena bete beharko da, ondorioz, lanak ezingo dira 22:00etatik 08:00etara eta jaiegunetan egun osoan zehar burutu. Etxe barruko lanetarako, neurri zuzentzaile egokiak hartuko dira zarata edo bibrazioengatik auzokoentzat sor daitezkeen eragozpenak gutxitzeko.

Zazpigarrena:

Baldin eta obra egiteko beharrezkoa bada laguntza bitartekoak jartzea, al nola, aldarmioak, edukiontzia edo horrelakoak, eta horiek bide publikora begira edo bide publikoa okupatuz jartzen badira Ibi Publikoaren Okupaziorako Baimena eskatu beharko du eta udaltzainekin harremanetan jarri beharko da honen kokapena zehazteko. Kasu horretan hondakinak tolba bidez bideratu beharko dira.

Zortzigarrena:

Lizentzia, beti, jabetze-eskubidea kontuan izan gabe eta hirugarrenei kalterik eragin gabe mango da.

Bederatzigarrena:

Baimen honek obraren lekuan egon beharko du, honek irauten duen bitartean, eta Udaltzaingoaren edo Udal Zerbitzu Teknikoen eskura jarriko da, hauek eskatzen dutenean.

Hamargarrena:

Kontu-hartzailtza zerbitzuak dagokion zerga likida dezala, hala badagokio.

5.-2021/405 Alkatetzako Dekretuaren berri ematea.

deberán permitir un paso de peatones de una anchura mínima de 1,5 METROS.

Sexto:

RUIDOS

En cuanto al horario de los trabajos, se deberá cumplir lo establecido en la Ordenanza Municipal de Emisión de Ruidos y Vibraciones, por lo que los trabajos no podrán ejecutarse entre las 22 y las 8 horas, y los días festivos en su totalidad. Para los trabajos en el interior de las viviendas se adoptarán las medidas correctoras oportunas para minimizar las molestias que por ruido y/o vibraciones se puedan generar en el vecindario.

Septimo:

Si para la ejecución de la obra fuera preciso el empleo de medios auxiliares como andamios, contenedor o cualquier otro elemento auxiliar y los mismos están orientados u ocupando la vía pública, deberá solicitar Licencia de Ocupación de Vía Pública y ponerse en contacto con la Policía Municipal para concretar la ubicación. En ese caso los residuos tendría que sacarlos a través de un tubo.

Octavo:

La licencia se concede a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Noveno:

Indicar que esta autorización deberá estar en el lugar de emplazamiento de la obra, durante el transcurso de la misma, a disposición de la Policía Local o de los Servicios Técnicos Municipales cuando éstos la requieran.

Décimo:

Que por los servicios de Intervención, en su caso, se proceda a la liquidación del tributo que corresponda

5.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía nº 2021/405.

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

Tokiko Gobernu Batzarra 2021/405 Alkatetza-
Dekretuaren jakinarean gainean gelditzen da.

La Junta de Gobierno Local queda informada
del Decreto de Alcaldía 2021/405.

6.- Bestelakoak.

6.- Otros.

Ez da egon.

No ha existido.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez,
alkateak amaitutzat eman du Tokiko Gobernu
Batzar hau, eta nik, Urnieta idazkariak, hala
egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

Finalmente, no habiendo más asuntos que
tratar, el Alcalde da por finalizada la presente
Junta de Gobierno y se levanta la sesión, de
lo que yo, Secretario de Urnieta, certifico con
el visto bueno del Alcalde.

Sin.: Xabier de la Mota Vázquez

Sin.: Jorge Segurado Iriondo

Idazkaria

Alkate-lehendakaria

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

I.ERANSKINA/ ANEXO I

**URNIETAKO UDALAREN ETA URNIETAKO
UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA
HITZARMENA**

Urnieta, 2021ko xxxxaren xa

BILDURIK

Batetik, Lucia Goñi Martinez anderea (IFZ: P2007700D), Urnieta Udaleko Gizartekintza Departamentuko Zinegotzia Ordezkarria.

Bestetik, Ernesto Sainz Lanchares jauna, EUSKAL FONDOA Euskal Tokiko Erakunde Kooperatzaileen Elkarteko lehendakari gisa. Elkarteak Donostiako Aiete Jauregian du egoitza (Aiete Pasealekua 65-2), eta Elkartearen Erregistroan inskribaturik dago, 1.903 zenbakiarekin.

Ni, Xabier De la Mota Vazquez. jauna, Urnieta Udalaren idazkarria, aurrean nagoela

Bi alderdien arteko interesaren ondorioz, HITZARMEN hau egin dute, ondoko klausula hauen arabera:

PARTE-HARTZAILEAK

Batetik, Lucia Goñi Martinez jaunak, Urnieta Udalaren izenean eta ordezkaritzan (helbidea: San Juan 5, IFK: P2007700D), Gizartekintza saileko Ordezkarria gisa esku hartu du, eta egintza honetarako ahalmena eman zaio, 2020ko urriaren 14an, 2020/965 alkate dekretuz.

Bestetik, Ernesto Sainz Lanchares jauna, EUSKAL FONDOA Euskal Tokiko Erakunde Kooperatzaileen Elkarteko lehendakari gisa. Elkarteak Donostiako Aiete Jauregian du egoitza (Aiete Pasealekua 65-2), eta Elkartearen Erregistroan inskribaturik dago, 1.903 zenbakiarekin, elkartearen lehendakari gisa hartu

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL
AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y LA
URNIETAKO UDALA**

Urnieta, xx de xxxxx de 2021

REUNIDOS

De una parte, Lucia Goñi Martinez (NIF P2007700D) como Concejala Delegada del Departamento de Accion Social del Ayuntamiento de Urnieta.

De otra parte, D. Ernesto Sainz Lanchares, en su calidad de Presidenta de EUSKAL FONDOA (Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes), con sede en el Palacio de Aiete, Paseo Aiete 65-2 de Donostia- San Sebastian, en inscrita en el Registro de Asociaciones con el nº 1.903.

Ante mí, D. Xabier De la Mota Vazquez Secretario del Ayuntamiento de Urnieta

Como consecuencia de este mutuo interés ambas partes se otorgan el presente CONVENIO conforme a las siguientes cláusulas:

INTERVIENEN

Doña Lucia Goñi Martinez en nombre y representación del Ayuntamiento de Urnieta, con domicilio en San Juan 5, y con CIF P2007700D, interviene en su condición de Concejala Delegada del Área de Acción Social y facultado para este acto por decreto de alcaldía nº2020/965 el 14 de octubre de 2020.

De otra parte, D. Ernesto Sainz Lanchares, en nombre y representación de EUSKAL FONDOA (Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes), con sede en el Palacio de Aiete, Paseo Aiete 65-2 de Donostia- San Sebastián, inscrita en el Registro de Asociaciones con el nº 1.903, interviene en su condición de presidente, y,

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

du parte, eta, ondorioz, bera da elkartearen legezko ordezkaria, 29/1989 Dekretuaren 29. artikuluekin bat etorritz.

Bi alderdiek dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

ADIERAZPENAK

I.- Udalerria da herritarrek beren erantzukizun demokratikoetan parte hartzeko duten bide zuzen eta berehalakoena, eta erantzukizun horietako bat elkartasun-politikak eskatzea eta elkartasun-politiketan konprometitzea da.

Tokiko entitateek, herritarrengandik gertuen dauden erakunde gisa, gizarteak herritar gehientsuenei etorri zaien egoera kritikoaren inguruko kezka gero eta handiagoa jaso eta piztu egin behar dute. Lankidetzeta, justizia kontu gisa ulertuta, ez dagokie gobernuetara soilik, baizik eta gizarte osoari. Beraz, udalei dagokie, lehen instantzia politiko gisa.

II.- Euskal Fondoa, bere estatutuekin bat etorritz, irabazi asmorik gabeko entitate bat da, tokiko euskal erakundeek 1996an eratua, Euskal Herriko lankidetzeta deszentralizatuerako koordinazio eta laguntza tresna gisa, eta bere kideek lankidetzarako eragile aktiboen rola har dezaten bultzatzen du. Hori guztia, programekiko autonomia eta identifikazio lokala mantenduz, eta ekimen bateratu, informazio eta esperientzien trukaketa, laguntza tekniko eta abarren bidez, eraginkortasun handiagoa lortzeko asmoz.

Urnieta elkarteko kidea da 2001. urtetik.

Euskal Fondoaren helburuak honako hauek dira:

a) Garatze bidean diren herrialdeekiko lankidetzeta lagundu, garapen ekonomiko edo sozialerako edota sentsibilizatorako egitasmo eta programak sustatuz, finantzatuz edo kudeatuz.

en consecuencia, como representante legal de la asociación, al amparo del artículo 15 de la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto.

EXPONEN

I.- El municipio es el cauce de participación más directo e inmediato de la ciudadanía en sus responsabilidades democráticas, una de las cuales es la de exigir y comprometerse en políticas solidarias.

Las entidades locales, como institución más cercana a la gente, deben recoger y estimular la creciente preocupación social ante la crítica situación en que sobrevive la inmensa mayoría de la población. La cooperación, entendida como una cuestión de justicia, no es un asunto tan solo de los gobiernos sino del conjunto de la sociedad. Es, por tanto, algo que atañe a los ayuntamientos como primera instancia política.

II.- De acuerdo con sus Estatutos, Euskal Fondoa es una entidad constituida en 1996 por instituciones locales vascas como instrumento de coordinación y apoyo a la cooperación descentralizada en Euskal Herria, instando a sus miembros a asumir el papel de agentes activos de la cooperación, sin perjuicio de mantener la autonomía e identificación local y ciudadana de los programas, intentando alcanzar una mayor eficacia mediante acciones conjuntas de intercambio de información y asistencia técnica. Urnieta forma parte de la Asociación desde 2001.

Euskal Fondoa declara como fines los siguientes:

a) Contribuir a la cooperación con los países en vías de desarrollo mediante la promoción, financiación y gestión de proyectos y programas de desarrollo económico y social y/o de sensibilización.

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

- b) Elkarlan deszentralizatuan tokiko erakundeen parte-hartzea bultzatu eta haien arteko koordinazioa indartu.
- c) Garapenerako lankidetzaz eta nazioarteko harremanei buruzko aholkularitza eman tokiko erakundeetara.
- d) Garapen bidean diren herrien garapen jasagarria bultzatuko duten egitasmo eta programak lagundu, eta, kasu bakoitzean, kudeatu. Hau burutzeko irizpideak berdintasuna eta lankidetzaz izango dira, bai eta kulturekiko eta komunitate bakoitzaren nortasunarekiko errespetua ere.
- e) Kanpaina eta informazio egokiaren bidez, Garapen bidean diren herrietara elkarlan egitasmoetan hiritarrek parte hartzea eragin.
- f) Tokiko Erakundeak eta GGKE, elkartasun taldeak eta garapenerako lankidetzari lotutako beste instituzio edo erakundeak arteko harremanak eta elkarlankidetzaz piztu.
- g) Iparra-Hegoa harremanei buruzko eta garapen gaien inguruko informazioa lantzen eta hedatzen lagundu; bakarrik edota beste erakunde batzuekin batera topaketak, hitzaldiak, ikastaroak, mintegiak, kongresuak eta abar burutu eta sustatu.
- h) Instituzio ofizial, entitate eta asoziazioen aholkularitza sustatu eta bultzatu, horrela nazioarteko ordena ekonomiko berriaren sustapenerako iritziz-egokiaz landu ahal izateko.
- i) Hegoaldeko herrialdeetan giza-eskubideak jasaten dituzten eraso larri guztiak Euskal Herritik salatuko dituen hots etikoa kolektiboa izan, ezarririk dauden legezko bideen bidez ordezkaritza politikoaren edozein esparrutan elkartasunaren eta elkarlanaren alde nolanahi lege-edo erabaki-proposamen aurkeztu ahal izango duena.
- b) Impulsar la participación de las entidades locales en la Cooperación Descentralizada y potenciar la coordinación entre las mismas.
- c) Asesorar a las entidades locales en materia de cooperación al desarrollo y de relaciones internacionales.
- d) Apoyar, gestionar en su caso, proyectos y programas que promuevan un desarrollo sostenible de los países en vías de desarrollo, con criterio de igualdad y mutua colaboración y respeto a las culturas y a las identidades propias de cada comunidad.
- e) Estimular la participación ciudadana, mediante campañas e informaciones adecuadas, en los proyectos de cooperación con países en vías de desarrollo.
- f) Fomentar las relaciones y la colaboración de las Entidades Locales con las ONGDs, colectivos de solidaridad y otras instituciones y organismos vinculados a la cooperación al desarrollo.
- g) Contribuir a la información y divulgación de temas de desarrollo y de relaciones Norte-Sur; realizar y promover por sí y en colaboración con otras instituciones encuentros, conferencias, cursos, seminarios, congresos, etc.
- h) Fomentar y apoyar los esfuerzos de las instituciones oficiales, entidades y asociaciones, para crear un clima de opinión favorable a la promoción de un nuevo orden económico internacional.
- i) Ser una voz ética colectiva que desde Euskal Herria denuncie cualquier situación que atente de manera grave contra los derechos humanos en los países del Sur y que pueda presentar a través de los cauces legales establecidos propuestas de ley y propuestas de resolución a favor de la solidaridad y la cooperación en cualquier ámbito de representación política.

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

IV. Elkarrekin irabazi asmorik ez duenez, jardueraren egitean ezingo du diru-irabazirik izan.

V.- Jarduerak/ek ez du/te kontratu izaerarik bere edukia ez delako Sektore Publikoaren Kontratuen Legeak araututako kontratuetan sartzen. Azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "Administrazioak zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako lankidetzak hitzarmenak, berariazko erregulazio arauen arabera egindakoak hain zuzen, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuak".

VI.- Agertutako alderdiek interes berbera dutenez, lankidetzak-hitzarmen hau sinatu dute, ondoko klausula hauei jarraituz:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Hitzarmen honen xedea da Urnietako Udala eta Euskal Fondoa elkarrekin lanean aritzea bidentzat interesgarri irizitako garapenerako lankidetzarekin zerikusia duten programak garatzeko.

Esku hartzeko arloak, alderdiek elkarren intereskotzat jotzen dituzten beste hainbatetan artean, honako hauek izan ahalko dira:

Garapenerako nazioarteko lankidetzak:

Erreferentzia-esparru gisa giza garapen jasangarria duten programa eta proiektuak, betiere zuzenean egitura politiko, sozial eta ekonomikoak eraldatzekoak badira, epe luzera pobrezia urka borrokatzeko prozesuetan lagunduz eta subjektu sozial aske, aktibo, parte-hartzaile eta kontzientek finkatuz, elkartzat, koerantzukizuna, ekitatea eta justizia lortu nahian.

IV. Que no teniendo la asociación ánimo de lucro, no obtendrá beneficio económico alguno al realizar las actividades.

V.- Que la/s actividad/es no tiene/n carácter de contrato porque su objeto no entra dentro de lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público. El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales".

VI.- Que como consecuencia de este interés común las partes comparecientes otorgan un convenio de colaboración de conformidad con las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- Es objeto del presente Convenio la colaboración entre el Ayuntamiento de Urnietako Udala y Asociación Euskal Fondoa para el desarrollo de cuantos programas relacionados con la Cooperación al Desarrollo.

Las áreas de intervención podrán ser aquellas que las partes consideren de mutuo interés, entre otras las siguientes:

Cooperación internacional para el desarrollo:

Programas y proyectos que, teniendo como marco de referencia el desarrollo humano sostenible, se vinculen directamente con la transformación de las estructuras políticas, sociales y económicas, a través del acompañamiento a procesos a largo plazo de lucha contra la pobreza, y a través de la consolidación de sujetos sociales libres, activos, participativos y conscientes, en busca de la solidaridad, corresponsabilidad, equidad y justicia.

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

Giza ekintza: laguntza, sorospen, babes eta berreraikuntzako jarduerak, bai eta giza eskubideak aldezteko lanak, lekukotzak, salaketak, presio politikoa eta lagun egitea ere, xedezat sufrimendua arintzea, iraupena bermatzea, hondamendietako biktimen eskubideak babestea eta haien ahultasuna gutxitzea badute.

Gizarte eraldaketarako hezkuntza: urnietarrak herrialde txirotuetako biztanleek bizi duten egoeraren eta errealitate horren problematikaren inguruan informatu, prestatu, sentsibilizatu eta kontzientziatuko dituzten ekintzak, elkartasuna bultzatuko dutenak eta emakumeak eta gizonek bidezko, elkartasunezko eta ekitatezko garapeneredu baten sorkuntzan parte har dezaten sustatuko dutenak, ikastaroen, konferentzien, mintegi, argitalpen, ikerketa, erakusketa eta bestelako bidez.

BIGARRENA.-Euskal konpromisoak

Euskal Fondoak erantzungo du, Urnieta Udalaren aurrean, hitzarmen honen esparruan egindako lankidetzaproiektuen kudeaketaren eta gauzatzearen inguruan.

HIRUGARRENA.- Urnieta Udalaren konpromisoak

Urnieta Udalak hitzarmen honen esparruan egiten dituen ekarpenak ekonomikoak zein teknikoak izan ahalko dira, betiere Administrazioak baliabide tekniko erabilgarriak baditu, kasu kasuko arlo edo sektorean, proiektuak eta jarduerak behar bezala garatzeko.

Finantza konpromisoak

Diru-ekarpenak bi eratakoak izango dira:

a) sozietatearen kuotak: Batzar Orokorrak, elkarteari eusteko, entitate bazkide edo laguntzaile bakoitzarentzat ezartzen dituenak. Ekarpenerik ez dute diru-laguntza izaerarik izango,

Acción Humanitaria: actividades de asistencia, socorro, protección y reconstrucción, así como labores de defensa de los derechos humanos, testimonio, denuncia, presión política y acompañamiento, orientadas a aliviar el sufrimiento, garantizar la subsistencia, proteger los derechos de las personas víctimas de desastres y reducir vulnerabilidad.

Educación para la transformación social: acciones que informen, formen, sensibilicen y conciencien a la población urnietarra sobre la realidad y problemática de la situación en la que vive la población de los países empobrecidos, fomentando la solidaridad, y promoviendo la participación de mujeres y hombres en la construcción de un modelo de desarrollo justo, solidario y equitativo, a través de cursos, conferencias, seminarios, publicaciones, investigaciones, exposiciones, etc.

Fondoaren SEGUNDA.- Compromisos de Euskal Fondoa

Euskal Fondoa será responsable ante el Ayuntamiento de Urnieta de la gestión y ejecución de los proyectos y actividades realizadas al amparo del presente Convenio.

TERCERA.- Compromisos del Ayuntamiento de Urnieta

Las aportaciones del Ayuntamiento de Urnieta en el marco del presente convenio podrán ser tanto de carácter económico como técnico, en aquellas áreas o sectores de actuación en los que esta Administración disponga de recursos técnicos disponibles adecuados para el buen desarrollo de los proyectos y actividades.

Compromisos financieros

Las aportaciones económicas serán de dos tipos:

a) cuotas societarias: las señaladas por la Asamblea General para cada entidad socia o colaboradora para el sostenimiento de la asociación. Estas aportaciones no tendrán carácter de subvención .

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

b) diru-laguntzak: Urteko Ekintza Programetan adosten diren jarduerak eta proiektuak finantzatzeko direnak, lankidetzak kontzeptuari dagozkionak.

b) subvenciones: destinadas, en concepto de colaboración, a la financiación de las actividades y proyectos que se acuerden en los Programas Operativos Anuales.

LAUGARRENA. - Urnietako Udalak diru-laguntza emango dio EUSKAL FONDOA elkarteari hitzarmen honetan zehaztutako jarduerak garatzeko. Diru laguntzaren zenbatekoa 2021 ekitaldian 18.100 €-koa izango da, 1.0600.481.230.20.07 2021 (920) ASOCIACION EUSKAL FONDOA ELKARTEA aurrekontu partidaren kargura. Hurrengo ekitaldietan diru-laguntza emateko baldintza izango da udal-aurrekontuetan diru-laguntza izenduna esleitzea eta diru-laguntza emateko baldintzak betetzea.

CUARTA. - El Ayuntamiento de Urnieta subvencionará a la Asociación EUSKAL FONDOA para el desarrollo de las actividades especificadas en este Convenio. El importe de la subvención en el ejercicio 2021 será de 18.100 € con cargo a la partida presupuestaria 1.0600.481.230.20.07 2021 (920) ASOCIACION EUSKAL FONDOA . La concesión de la subvención en ejercicios sucesivos estará condicionada a la adjudicación nominativa en los presupuestos municipales y al cumplimiento de los requisitos para su concesión.

BOSGARRENA.-Urteko Ekintza Programa

Lehenengo klausulan ezarritako lankidetzahelburuak lortzeko, alderdiek Urteko Ekintza Programak (UEP) adostuko dituzte. Programa horiek, formalizatu ondoren, agiri honen parte bihurtuko dira.

QUINTA.- Programa Operativo Anual

Para la consecución de los objetivos de colaboración previstos en la cláusula primera, las partes acordarán Programas Operativos Anuales (POA) que, una vez formalizados, pasarán a formar parte integrante de este documento.

UEPak bi alderdien artean adostu beharko dira urte bakoitzeko lehenengo hiruhilekoan, eta bertan, ondoko alderdi hauek zehaztu beharko dira:

Las POA deberán ser acordados por ambas partes durante el primer trimestre de cada anualidad debiendo precisar los aspectos siguientes:

- Programaren definizioa,
- edukiak,
- helburu orokorrak,
- helburu zehatzak,
- espero diren emaitzak,
- lan-egutegia,
- Alderdi bakoitzak hartutako erantzukizunak
- UEParen aurrekontua, gastu bakoitzaren arabera zehaztua, finantzaketa-plana, Urnietako Udalak izan ditzakeen compromiso ekonomikoak
- jardueraren hartzaile izango diren pertsona edo erakundeen identifikazioa,
- ebaluazio-mekanismoak, eta

- definición del Programa,
- contenidos,
- objetivos generales,
- objetivos específicos,
- resultados esperados,
- calendario de trabajo,
- responsabilidad adquirida por cada una de las partes,
- presupuesto del POA especificado por conceptos de gasto, plan de financiación, compromisos económicos,
- identificación de las personas u organizaciones a las que va dirigida la actividad.
- mecanismos de evaluación, y

2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021

O garrantzizkotzat jotzen den beste edozein informazio.

O cualquier otra información que se considere de relevancia.

SEIGARRENA. - Ordainketa modua.

-Diru laguntzaren %100a udalak urteko aurrekontua onartzen denean eta Euskal Fondoarekin Urteko Ekintzen Programa adostutakoan ordainduko da.

SEXTA. - Forma de pago.

-El 100% de la subvención se pagará una vez aprobado en el Ayuntamiento su presupuesto anual y junto con el Plan Operativo Anual acordado con Euskal Fondoa.

ZAZPIGARRENA.- Justifikazioa

Justifikazio-memoriak honako hauek jaso beharko ditu: diru-laguntzaren xede diren jardueren deskribapen zehatza, lortutako estaldura, eta lortutako emaitzen ebaluazioa Urteko Plan Operatiboan zehaztutako datan.

SEPTIMA .-Justificación

La memoria justificativa deberá incluir una descripción detallada de las actividades objeto de subvención llevadas a cabo, la cobertura alcanzada junto con la evaluación de los resultados obtenidos en la fecha detallada en el Plan Operativo Anual.

- Memoriak elkartearen diruz lagundutako jardueraren balantze ekonomikoa eta diruz lagundutako ekintzaren gastu osoaren egiaztagirien zerrenda zehatza eduki beharko ditu.

-La memoria incluirá también el balance económico y una relación detallada de los justificantes de todo el gasto de la actividad subvencionada.

- Gastuen egiaztagiriak: fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten froga-balio baliokidea duten gainerako dokumentuak, diruz lagundutako jarduera gauzatzearen ondoriozko gastuei eta sarrerei dagozkienak.

- Los justificantes de gasto serán facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente, con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, que correspondan a los gastos e ingresos derivados de la realización de la actividad subvencionada.

Faktura edo dokumentu baliogabe oro ez da kontuan hartuko jasotako diru-laguntza justifikatzeko orduan.

Toda factura o documento no valido no se tomará en cuenta a la hora de justificar la subvención percibida.

-Diru-laguntza hau, xede bererako beste diru-laguntza, sarrera edo baliabideretikiko bateragarria izango da, aipatu diru-laguntzen arautegi erregulatzailerak ezar lezakeena kaltetu gabe. Dena den, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak ezin izango du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez berak bakarrik ezta beste diru-laguntza, sarrera edo baliabideri gehituta ere.

-Esta subvención será compatible con otra subvención, ingreso o recurso que tenga el mismo objetivo, sin alterar lo expuesto en la normativa reguladora de la subvención indicada. Sin embargo, la cantidad de la subvención aportada no podrá de ninguna manera superar el coste de la actividad subvencionada, ni en sí misma, ni sumada a otra ayuda, ingreso o recurso.

ZORTZIGARRENA. – Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena egiteko batzorde bat eratuko da.

OCTAVA. - Se constituirá una Comisión de para el seguimiento del Convenio y de los compromisos adquiridos por las partes firmantes.

Batzorde hori hitzarmena sinatu duten alderdietako bakoitzak osatuko du, eta gutxienez

Dicha Comisión estará integrada por cada una de las partes firmantes del Convenio y se reunirá, al

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

urtean behin bilduko da, bai eta alderdi sinatzaileetako batek eskatzen duenean ere.

Batzorde horrek hitzarmenaren inguruan sor daitezkeen interpretazio eta betetze arazoak konponduko ditu, eta hitzartutako jarduera bakoitza eta alderdiek hartutako gainerako betebeharrak betetzen diren ebaluatuko du.

BEDERATZIGARRENA. - Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, aurreko klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

HAMARGARRENA. - Elkartek ez baditu betetzen lankidetzaren hitzarmen honetan bere gain hartutako obligazio eta konpromisoak, itzuli egin beharko du jasotako dirua, dena edo zati bat, edo ez zaizkio dagozkion zenbatekoak ordainduko. Itzuli beharrek ez-betetzearen larritasunaren arabera izango da.

HAMAIKAGARRENA. - Hitzarmen honen indarraldia 2024ko abenduak 31 a bitartekoa izango da.

Eta bi alderdiak ados daudela erakusteko, hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan, goiburuan adierazitako egunean eta tokian.

EUSKAL FONDOAKO LEHENDAKARIA

Euskal Fondoako Lehendakaria

Ernesto Sainz Lanchares jauna

menos, una vez al año, y a petición de cualquiera de las partes firmantes.

Dicha comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan surgir en torno al convenio y evaluará el cumplimiento de cada una de las actuaciones concertadas y demás obligaciones contraídas por las partes.

NOVENA. - Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula anterior, se resolverán por la jurisdicción contencioso-**administrativa**.

DECIMA. - El incumplimiento total o parcial por la asociación, de las obligaciones y compromisos que derivan de este convenio de colaboración dará lugar a la devolución total o parcial de las cantidades percibidas o al no abono de las cantidades de pago. El reintegro será acorde con la gravedad del incumplimiento.

UNDECIMA. - La vigencia de este convenio se mantendrá hasta el 31 de diciembre de 2024.

Y en prueba de conformidad ambas partes firman el presente convenio por duplicado ejemplar en la fecha y lugar del encabezamiento.

URNIETAKO UDALA

Gizartekintza saileko Ordezkarria

Lucia Goñi Martínez anderea

IDAZKARIA

Xabier De la Mota Vazquez

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

II.ERANSKINA/ ANEXO II

**URNIETAKO UDALAREN ETA EUSKAL
FONDOA URTEKO PLAN OPERATIBOA
2021. URTEA**

2021Eko XXXXXXXXXX sinatutako eta 2024ko abenduak 31 arte indarrean dagoen URNIETAKO UDALA eta EUSKAL FONDOAREN arteko Hitzarmenean ezarritako akordio orokorraren baitan, eta bertan jasotako laugarren klausularen arabera, bi aldeek 2021ko Urteko Plan Operatiboa adosten dute..

LEHENA: Lankidetzarako urteko plan operatiboa jasotako ekintzak

2021- eko Lankidetzarako Plan Operatiboa osatzen duten egiteak ondorengo hauek dira:

**PLAN OPERATIVO ANUAL ENTRE EL
AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y EUSKAL
FONDOA AÑO 2021**

Dentro del Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Urnieta y Euskal Fondo, firmado el XXXXX 2021 y en vigor hasta el 31 de diciembre de 2024y en aplicación de su cláusula cuarta, las partes acuerdan el siguiente Plan Operativo Anual-2021.

PRIMERA.- Acciones incluidas en el Plan Operativo Anual de colaboración

Las acciones constitutivas del Programa de cooperación para 2021 son las siguientes:

Kodea Codigo	Egitasmoa Proyecto	Herrialdea País
P323 K	Habanako erdigune historikoan Historialarien Bulegoak adineko pertsonen arretarako duen programa sendotzea. Fortalecimiento de los programas de atención a las personas mayores que desarrollan la Oficina del Historiador en el centro histórico de la Habana	HABANA KUBA/CUBA
P324K	Garraio-azpiegitura laguntzea: Smarako gasolindegia handitzea ,suntsikorak eta ordezkioak Ayudar en la infraestructura de transporte: Rehabilitación y ampliación de la gasolinera de Smara, fungibles y recambios	S.E.A.D/ R.A.S.D
P289K	Artikulazio instituzionala eta sare sozialak, indarkeriarik gabe bizitzeko.III.Fasea (3) Articulación institucional y redes sociales para vivir sin violencia. Fase 3/3	GUATEMALA

BIGARRENA: Euskal Fondoaren ekarpena

EUSKAL FONDOAREN ekarpena atal hauen garapenean datza:

SEGUNDA: Aportación de EUSKAL FONDOA

La aportación de EUSKAL FONDOA consistirá en:

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

- Proiektu eta programen kudeaketa eta jarraipena.
- EUSKAL FONDOAko gainontzeko erakunde bazkideek Lankidetzaren arloan buruturiko ekintza eta programen berri Urnieta Udalari ematea, baita beste Erkidegoetako Lankidetzarako Udalerri Fondoek buruturikoen berri ere.
- Urnieta Udalari Nazioarteko Erakundeek Lankidetzarako eskaintzen dituzten programen eta aukeren berri ematea.
- Gestión y seguimiento de los proyectos y programas incluidos en el presente programa.
- Información al Ayuntamiento de Urnieta de las acciones y programas de cooperación llevados a cabo por las demás entidades miembro de EUSKAL FONDOA así como por los demás Fondos municipales de Cooperación de otras autonomías.
- Información de programas y oportunidades de cooperación de instituciones internacionales.

HIRUGARRENA: Urnieta Udalaren karpenera

1. Ekarpenera ekonomikoa

Urnieta Udalak 2021eko PLAN OPERATIBO honetara, Garapenera Lankidetzarako aurrekontuaren kontura, 18.100 euro bideratuko ditu, honako kontzeptuekin:

TERCERA: Aportación del Ayuntamiento de Urnieta

1. Aportación financiera

El Ayuntamiento de Urnieta destinará al presente POA-2021, con cargo a la partida presupuestaria de Cooperación al Desarrollo de 2021, la cantidad de 18.100€ destinada a los siguientes conceptos:

Kodea Codigo	Egitasmoa Proyecto	Kopurua Cantidad
P323 K	Habanako erdigune historikoan Historialarien Bulegoak adineko pertsonen arretarako duen programa sendotzea. Fortalecimiento de los programas de atención a las personas mayores que desarrollan la Oficina del Historiador en el centro histórico de la Habana	5.471,15 €
P324K	Garraio-azpiegitura laguntzea: Smarako gasolindegia handitzea, suntsikorak eta ordezkioak Ayudar en la infraestructura de transporte: Rehabilitación y ampliación de la gasolinera de Smara, fungibles y recambios	5.471,15 €
P289K	Artikulazio instituzionala eta sare sozialak, indarkeriarik gabe bizitzeko.III.Fasea (3)	5.471,15 €

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

	Articulación institucional y redes sociales para vivir sin violencia. Fase 3/3	
	URTEKO KUOTA	1.685.61€

2. Bestelako ekarpenak

Urnietako Gizartekintza Sailak, EUSKAL FONDORAREN lan talde-teknikoarekin elkarlanean jardungo du elkarren artean gauzatzen diren lankidetzaren programen kudeaketa eta jarraipen egin beharretan.

Giza baliabideei dagokionean eta Plan Operatibo honetan kofinanzatutako proiektuak aintzat hartuz, Urnietako Udalak bere udal zerbitzuetako adituen aholkularitza eta laguntza teknikoaren bitartez. Euskal Fondoarekin elkarlanean aritzeko aukera aztertuko du.

LAUGARRENA: Urnietako Udalaren diru ordainketak

Urnietako Udalak, diru-laguntzaren %100a ordainduko dio Euskal Fondoari, behin urteko Programa Operatiboa onatutakoan

BOSGARRENA: Ardura

EUSKAL FONDOA izango da Hitzarmen honen markoan egindako kooperazio proiektuen kudeaketa eta burutzapenaren arduraduna.

Urnietako Udala izango da EUSKAL FONDOARI bere teknikariek eskaini dezaketen aholkularitzaren arduraduna.

SEIGARRENA: Lankidetzarako urteko plan operatiboan jasotako ekintzen burutze epea

2-Otras aportaciones

El Área de Acción Social, Salud e Igualdad del Ayuntamiento de Urnieta colaborará con el equipo técnico de EUSKAL FONDOA en la gestión y seguimiento de los programas de cooperación llevados a cabo conjuntamente.

En la medida de sus disponibilidades en cuanto a recursos humanos, el Ayuntamiento de Urnieta colaborará con EUSKAL FONDOA en los proyectos que el Ayuntamiento cofinancia o ha cofinanciado, a través de la asesoría y asistencia técnica de los servicios especializados, en particular.

CUARTA: Desembolsos del Ayuntamiento de Urnieta

El Ayuntamiento de Urnieta abonará a Euskal Fondo el 100% de la subvención, una vez formalizado el Programa Operativo anual

QUINTA: Responsabilidad de las acciones

EUSKAL FONDOA es el responsable de la gestión de los proyectos y programas.

El Ayuntamiento de Urnieta es el responsable de la asesoría que se pueda brindar por parte de su personal técnico a EUSKAL FONDOA.

SEXTA: Plazo de ejecución de proyectos recogidos en el POA

**2021EKO APIRILAREN 30EKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2021**

Plan Operatiboaren burutze epea hamabi hilabete naturalak dira.

ZAZPIGARRENA: Jarraipena eta ebaluaketa

Euskal Fondoak diru-laguntzen helburua justifikatu beharko du Kontu zurigarriaren bitartez, Diru-laguntzen Legearen Araudiko 72. artikuluan ezarritakoaren arabera (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua), Nazioarteko Lankidetzaren proiektuetarako.

Egitasmo bakoitzeko, Euskal Fondoak guztiz narritiboa izan daiteken tarteko jarraipen txosten bat aurkeztuko du; datorren urteko martxoak 31 baino lehen Baita azken txosten bat ere, narritiboa eta Urnieta Udalaren ekarpena %100ean justifikatuko duena. Azken honen aurkezpena Lankidetzarako Urteko Plan Operatibo honen izenpetze datatik hasita hogeita lau hilabeteen barruan izango da.

Era berean, Euskal Fondoak Plan honetan kontuan hartutako Lankidetzaren Egitasmoen tokien tokiko jarraipena egingo du.

Ados daudela adierazteko, alde biek sinatzen dute 2021ko urteko Plan Operatiboa, Urnietan eta 2021ko XXXXXXXX ean.

Urnieta UDALA

Lucía Goñi Martínez

El Plan Operativo Anual tiene una duración de 12 meses naturales.

SEPTIMA: Justificación, seguimiento y evaluación

Euskal Fondoak deberá justificar el destino de las subvenciones mediante la forma de Cuenta justificativa según se establece en el art. 72 del Reglamento de la Ley de Subvenciones (Real Decreto 887/2006, de 21 de julio), para los proyectos de Cooperación Internacional.

Por cada proyecto, Euskal Fondoak presentará un único informe narritibo y justificativo del 100% de la aportación económica del Ayuntamiento de Urnieta si la ejecución del proyecto no supera los 24 meses, dicho informe se presentará antes del 31 de marzo del próximo año. En caso contrario presentará un informe intermedio, que puede ser exclusivamente narritibo, y un informe final narritibo y financiero.

Euskal Fondoak realizará asimismo un seguimiento de terreno de los proyectos de cooperación incluidos en el presente Plan. Y en prueba de conformidad firman las dos partes el presente Plan Operativo Anual, POA-2021, en Urnieta a XXXXXX 2021

EUSKAL FONDOA

Ernesto Sainz Lanchares